



編主瑩王 ✓ 1

書叢團劇亡救國

戰之莊兇台

行發店書活生

82
A0

中國救亡劇團叢書

台兒莊之戰

王瑩主編

1

各地生活書店發行

中華民國二十八年五月

中國救亡圖叢書

(1)

台兒莊之戰

每冊實價五角
外埠酌加郵費

印刷者

生活印刷所

發行者

王堃
陸知微
金山劉丹青
生活書店

重慶：武庫街二十一號
香港：大道中一七五號
桂林：中南路一〇一號
西安：馬坊門二十五號
昆明：長沙門二十五號
貴陽：蘭州宜昌萬縣
衡陽：吉安天永南鄭
上海：金華麗水常德
沅陵：福州南甯臨川
南平：福州南甯臨川

版權所有·不准翻印

中華民國二十八年五月出版

H.C. 0753

1-3000

序

王 瑩

前年八月二十日，我們離開了上海，坐着一隻小帆船，通過自己的哨兵綫，敵人的大砲正在瘋狂地進行毀滅大上海，慘酷地屠殺正施在我們同胞身上的時候，在上海的天空，有我們英勇的空軍，在陸地，有我們忠勇無匹的陸軍，爲着保衛國土，保衛四萬萬五千萬中華兒女自由與獨立，和敵人在堅強地戰鬥。

我們——十四個人，從生活在各種特殊權力支配下的洋化了的都市，跑到自己國家的懷抱裏，從這個城走向那個城，從植着芭蕉的鄉村走到另一個滿是稻田的鄉

野。親切，熱愛，一種國土的慰撫，溫暖着我們底心。

在一些古老的城市裏，在一些荒僻落後的鄉村裏，我們深深地體驗到，毀滅是就要到來了，但這在我們的心上染不到一絲惋惜或悲哀，正相反，我們在火藥氣中，看出了牠的前途，——那是徹底的毀滅後的新生，戰爭醫治了我們，醫治了我們民族的一切缺點，醫治了我們民族的靈魂！

『到處是戲台』，我們站在戲劇本位上，把我們獻給了抗戰。在工作中克服了不少的弱點，也克服了不少的困難，學習了許多更實際更有用的東西，那是在瘋狂侵略戰鬥中，所給我們的血淋淋數不盡的事實。

在另一面，我們也看到了一種力，一種平時看不見

的力，在這次血的育養中爆發出來了——那是新生的火花；許多靈魂聯爲一體，許多呻吟轉成叫喊，許多叫喊變成了一個；一切都是飛躍的，人都向着了一個方向：我們要活，我們要戰鬥！

在前方，每秒鐘所接觸的，是令人有透不過氣來的激動，眼淚常常濕着我們的面龐。在火似的烈陽下，損着機關槍的士兵們，一面唱一面上火綫時，『我們再也不能忍受』的歌聲；在稻子黃熟時，無數萬的農民，放下了鐮刀，揹着一袋米，自動投到軍隊中，修築公路，輸送彈藥，那結實而堅強的面容；還有無數萬的青年智識份子，無數可泣可感的動人故事呵！——在靈魂的深處，有一個呼喊，我們底民族，偉大的民族！

我們要把這些，儘我們底微力，在舞台上，在文字上把牠紀錄出來。自然，這是不能表達於萬一的，但，祇要能給從事救亡戲劇工作者一點參考，或是因此而得到一些指示，使我們能更多一點學習的時候，我們的希望便達到了。

因為是從事於戲劇宣傳的原故，叢書的編輯也偏重於劇本方面，但一切於工作有關的文藝創作也酌量收集。

願多多得到各方面的指示。

一九三九年四月十日於香港

代序

李郭德潔

——一月十四日晚在桂林首次公演的開幕詞。

今天晚上是中國救亡劇團爲了慰勞傷兵及前綫將士，及替兒童保育會籌募基金，公演中日戰爭之歷史名劇，「台兒莊之戰」。我很高興，得被邀來這裏，爲這歷史名劇致開幕詞。

大家都知道，台兒莊之戰，勝利是中國方面的。這一個轟動了一時的勝利，在世界，表示我們中國，不但有對日抗戰的決心，並且有對日抗戰的能力；在日本，使那獸般的日本軍人，知道了中國不但不可以征服，不可以欺侮，而且，知道了中國的軍隊不是好惹的；在我們中國，有些失敗主義者，唯武器論者，以爲我們一切都落後，

決打不過日本，他們做夢也不會想到我們和日本打仗，會得到勝利的。在這一個卑怯的觀念影響下，固不免有人要發生懷疑，即決心抗戰的同志，以爲我們抗戰，不過促起國際的變化，勝利必須在後頭。但是，在抗戰過了八個月，勝利的史詩題材，便在台兒莊造成了。所以，「台兒莊之戰」，在戰爭觀點看來，是有價值的歷史記載，在藝術觀點看來，是有意義的歷史名劇。

主持這一個戰爭的李司令長官，在勝利之後，國內外人士，以及在劇本中，都譽之爲「中國的興登堡」。不錯，李司令長官，是第×戰區的統帥，爲了要達到守衛徐州的任務，對於徐州外圍之要地戰，即台兒莊之殲滅戰，很精密在計劃，很有把握的報告委員長，請下攻擊令，甚至於表示，要以生命担保這一戰的必勝。但是，一個偉大的戰績，並不是一個人所能完成。台兒莊勝利之獲得，是最高領袖的指導有方，是將士的視死如歸，同時，更有廣大的民衆在協助。「台兒莊之戰」這一個劇本，是中國救亡劇團同志，以台兒莊的勝利戰爭爲背景，以藝術的手腕，作側面的描寫，以藝

術作歷史的記載，在救亡圖存，確保勝利的宣傳工作上，是很有意思，很有價值的一回事。

我在前方聽到李司令長官和客人談起台兒莊的勝利時，他表示這不算什麼了不起的勝利，以爲偉大的勝利，正待我們極大的努力，這不過是對世界作一個能戰的聲明，對日本人作一個流血的教訓吧了。在台兒莊勝利之後，舉國若狂在慶祝，但最高領袖則通電，教導我們聞勝不驕，聞敗不餒。當然的：不能驕的故事，已經放進歷史裏，不能餒的行動，我們正在繼續着，以爭取更偉大的勝利，但要得到整個的偉大勝利，不是一個人，是要每個中華民族的男女，共同一致去努力！我希望，我們的最高領袖，以及李司令長官，及全國的將士，全國的同胞，將來再爲我們的歷史建下更偉大的勝利，再爲我們的戲劇造下更精采的題材。「台兒莊之戰」今晚出演了，這便是告訴我們同胞，我們的勝利，是有把握的，我希望我們的同胞看了之後，在確信最後勝利終屬於我的意念中，應該要考慮，我們如可去使這一個最後勝利快些到來，使三民

主義的社會快些實現。以安慰爲這個勝利戰而犧牲的將士在天之靈呢！

「台兒莊之戰」的公演，出力的是中國救亡劇團的同志，出錢的是我們觀衆同胞，我很願意代表我們的負傷將士，我們被難的兒童，對出力出錢的同志同胞，致其誠懇而崇高的敬禮。同志們，同胞們，有錢出錢，有力出力，就是獲取勝利的公開之秘訣，於在祝各位康健當中，並祝各位努力！



軍將仁宗李之莊兒台後戰察視



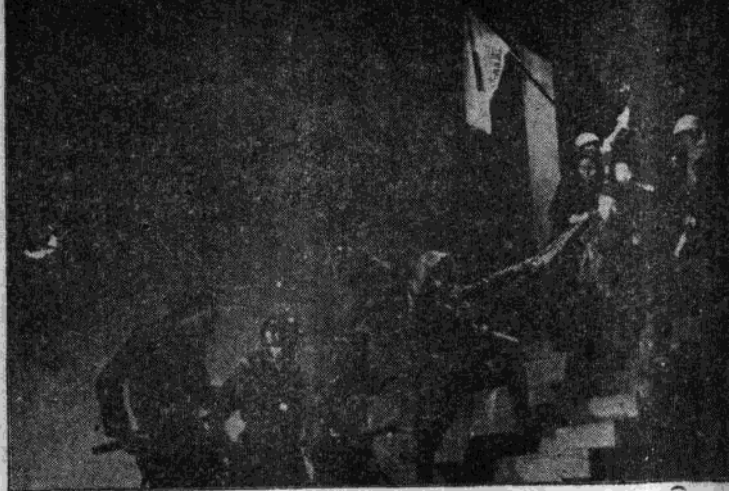
飾大妞兒之王瑩



飾王團長之金山

出發前鐵路工人話別鄉女





日寇摧殘宗教蹂躪婦女

台兒莊大捷軍民歡騰



第一幕 台兒莊的砲火在開花了

時間：

一九三八年三月二十三日傍晚。

（我湯，關各軍迂迴部隊向嶧縣，泥溝出動；我池師一部，佯攻嶧縣，誘敵至南北洛，擬一鼓殲滅之。敵磯谷師團瀨谷支隊聯合兵種萬餘人，攻至南北洛，爲我伏兵所阻，乃向東迂迴，直薄台兒莊城下。）

地點：

台兒莊北首近交通線之某村堡。

人物：

詩人唐克

團長王震

英作家辛博生

哨兵

江老頭

江大娘

大妞兒

二妞兒

青年路工趙大義

張德吧